

Политические фразеологизмы в английском языке

Научный руководитель – Юсупова Седа Мусаевна

Амаев Ахмед Лечиевич

Студент (магистр)

ФГБОУ ВО "Чеченский государственный университет Грозный, Россия

E-mail: stone.arken@bk.ru

Фразеология - это наука о фразеологических единицах, то есть об устойчивых сочетаниях слов с осложненной семантикой. Фразеологизмы - высоко информативные единицы языка, которые не рассматриваются в виде «излишеств» и «украшений», способствуя накоплению лексической системы языка. В образовании фразеологизмов большую роль играет человеческий фактор, так как они связаны с человеческой деятельностью, наукой, искусством и экономикой, с социальной и политической жизнью людей.

Особенности политического дискурса находят свое отражение в политической фразеологии. Политики часто употребляют фразеологизмы в речи, нередко сами выступая в роли авторов этих выражений. Использование фразеологизмов позволяет политикам четко выразить авторскую позицию, также способствует установлению контакта с людьми. Какие фразеологизмы употребляются в политической сфере? Для достижения цели политиками часто используются различного рода приемы: либо подчеркивается отрицательный признак чего-либо, либо улучшается объект и скрываются его негативные стороны. Именно поэтому политики так любят прибегать к экспрессивным и эмотивным фразеологизмам. В зависимости от того, в каких из видов политического дискурса участвует политик, рассматривают определенную специфику употребления фразеологических единиц. Например, **grand old man** - «маститый политический деятель», **hung Parliament** - «зависшее правительство, ситуация, в которой ни у одной партии нет большинства», **political hot potato** - «опасный политический вопрос», **policy of pin pricks** - «политика булавочных уколов (провокационная политика)».

Рассмотрим примеры политических идиом:

Play politics - «вести политику нечестно».

...can safely argue that Qatar energizes the world because its responsible leader does not **play politics** with a commodity of vital importance to the global economy. В данном высказывании фраза используется для подчеркивания рациональности и честности отношений правительства Катара при экспорте природных ресурсов.

Carrot and stick - «метод кнута и пряника».

, because we know President Trump's style, usually, it's a **carrot and stick** sort of approach. So the stick came first. В этой цитате приводится неоднозначность действий президента Трампа в осуществлении своей политической деятельности.

Tooth and nail- «не жалея сил».

The Baltimore News. He built it up, he fought crooked politics **tooth and nail**, he made it into a paper to be reckoned with. В данной фразе речь идет о человеке, который боролся всеми силами за стабилизацию макроэкономической среды в стране (так как кривая политика - это обратная связь между уровнем безработицы и инфляцией).

Hot air - «пустой разговор». Politicians always talk a load of hot air. Говорится о нежелании мириться с провокационной политикой.

В результате проведенного анализа, можно утверждать, что английский язык богат фразеологизмами, которые занимают важную роль в жизни общества.

Большую часть источников возникновения этих фразеологизмов являются исконно английские фразеологизмы. Объясняется это важным значением, которое монархия и парламент играют в Объединённом Королевстве. Эти фразеологизмы связаны с обычаями и традициями народа.

Источники и литература

- 1) 1. Кунин А.В. Курс фразеологии современного английского языка. – Дубна: Феникс+, 2005. – 488 с.
- 2) 2. Corpus of Contemporary American English Режим доступа: <https://www.english-corpora.org/coca/> (дата обращения: 17.01.2021)